

PACLIC 32 SCHEDULE

Dec 1-3, 2018 @ The Hong Kong Polytechnic University



PACLIC 32 ORGANIZING COMMITTEE

LAST UPDATED ON NOV 14, 2018
http://www.cbs.polyu.edu.hk/2018paclic/

	December 1 st , 2018 (Saturday)		
8:30 - 9:00	Registration (open area outside of TU) Opening ceremony (TU107)		
9:00 – 10:00	Keynote Speech 1 (TU107)		
	Quantitative Analysis of Conversations: A Window on the Interplay of Language and Communication. Prof. Laurent Prévot (Aix Marseille Université & CNRS, Laboratoire Parole et Langage)		
10:00 – 10:25	Coffee Break (open area outside of TU)		
10:25 – 12:30	Oral Session 1A (TU107)	Oral Session 1B (TU101)	
12:30 – 14:00	Lunch (w/ cultural performance) (open area outside of TU)		
14:00 – 16:05	Oral Session 2A (TU201)	Oral Session 2B (TU101)	
16:05 – 17:10	Poster Session 1 and Coffee Break (open area outside of TU)		
17:10 – 17:50	Invited Talk 1 (TU201)	Invited Talk 2 (TU101)	
	AI in Machine Listening and Speaking for Learning and Wellbeing. Prof. Helen Mei-Ling Meng (Chinese University of Hong Kong)	Conversational "Ba" and Pragmatic Inference. Prof. Yasuhiro Katagiri (Future University Hakodate)	

	December 2 nd , 2018 (Sunday)	
8:30 - 9:00	Registration (open area outside of TU)	
9:00 – 10:00	Keynote Speech 2 (TU201)	
	Getting from What You Said to What You Meant: Why General Purpose Natural Language Understanding Needs Linguistics. Prof. Emily M. Bender (University of Washington)	
10:00 – 10:25	Coffee Break (open area outside of TU)	
10:25 – 12:30	Oral Session 3A (TU201)	Oral Session 3B (TU101)
12:30 – 14:00	Lunch (open area outside of TU)	
14:00 – 16:05	The 25th Joint Workshop on Linguistics and Language Processing (JWLLP-25) (TU201) Special theme: Language and Food including Invited Talk 3 (14:00– 14:40) How Language Influences your Dining Choices? A Study Based on Restaurant Reviews in "Dianping". Dr. Qi Su (Peking University)	Oral session 4 (TU101)
16:05 – 17:10	Poster Session 2 and Coffee Break (open area outside of TU)	
17:10 – 18:20	(Recommended) Self-guided Tour of the Nan Lian Garden (http://www.nanliangarden.org)	
	Conference Banquet at the Nan Lian Garden	

	December 3 rd , 2018 (Monday)		
8:30 - 9:00	Registration (open area outside of TU)		
9:00 – 10:00	Keynote Speech 3 (TU201) The United States Supreme Court Oral Arguments as a Sociophonetic Corpus. Prof. Alan Yu (University of Chicago)		
10:00 – 10:25	Coffee Break (open area outside of TU) Workshop on Asian Translation (WAT)		
10:25 – 12:30	Oral Session 5A (TU201)	Oral Session 5B (TU101)	(GH803) (starting at 10:15)
12:30 – 14:00	Lunch (Staff Restaurant 南北小厨, 4 th Floor, Communal Building 文康大樓)		
14:00 – 16:05	Oral Session 6A (TU201)	Oral Session 6B (TU101)	WAT (GH803)
16:05 – 17:10	Poster Session 3 and Coffee Break (open area outside of TU)		
17:10 – 17:50	Invited Talk 4 (TU201) Lexical Acquisition for Vietnamese Medical Text Processing. Dr. Thi Minh Huyen Nguyen (VNU University of Science, Vietnam)		
17:50 - 18:10	Closing Ceremony (TU201)		

Schedule of oral presentations

Oral Session 1 (Saturday morning, December 1st, 2018, 10:25-12:30)

Session 1A (room TU107): Questions and identification Chair: Sasha Spala

10:25-10:50	Automatic Identification of Indicators of Compromise using Neural-Based Sequence Labelling Shengping Zhou, Zi Long, Lianzhi Tan and Hao Guo
10:50-11:15	Attention-based BLSTM-CRF Architecture for Mongolian Named Entity Recognition Yuzhu Xiong and Minghua Nuo
11:15-11:40	Too Many Questions? What Can We Do?: Multiple Question Span Detection Prathyusha Danda, Brij Mohan Lal Srivastava and Manish Shrivastava
11:40-12:05	Questions as a Pre-event, Pivot Event and Post-event of Emotions Helena Yan Ping Lau, Sophia Yat Mei Lee and Zhongqing Wang
12:05-12:30	A Comparison of Tone Normalization Procedures for Language Variation Research Jingwei Zhang

Session 1B (room TU101): Words and phrases Chair: Emmanuele Chersoni

10:25-10:50	Semantic Transparency of Radicals in Chinese Characters: An Ontological Perspective Yike Yang, Chu-Ren Huang, Sicong Dong and Si Chen
10:50-11:15	Long Short-Term Memory for Japanese Word Segmentation Yoshiaki Kitagawa and Mamoru Komachi
11:15-11:40	Dataset Construction Method for Word Reading Disambiguation Koki Nishiyama, Kazuhide Yamamoto and Hideharu Nakajima
11:40-12:05	A Semantic Study of Opposite Compounds in Mandarin Chinese Yingdi Jiang, Yonglian Yu and Zhiying Liu
12:05-12:30	Context Encoder for Analogies on Strings Tianjing Zhao and Yves Lepage

Oral Session 2 (Saturday afternoon, December 1st, 2018, 14:00-16:05)

Session 2A (room TU201): Translation and multilingualism Chair: Sicong Dong

14:00-14:25	Multi-dialect Neural Machine Translation and Dialectometry Kaori Abe, Yuichiroh Matsubayashi, Naoaki Okazaki and Kentaro Inui
14:25-14:50	Lexical Substitution is Practical for Rare Word Simplification Takumi Maruyama and Kazuhide Yamamoto
14:50-15:15	Lexical Constraints on the Acquisition of English Split Intransitivity - An Experimental Investigation of Chinese-speaking L2 Learners Lili Wu

15:15-15:40	The Effect of L2 Onset on L2 and L3 learning: The Case of Native Speakers of Burkinabe languages Alain Hien and Ryan Spring
15:40-16:05	Topic-comment constructions in L1-Chinese learners' English Yicheng Rong, Hui Chang and Candice Chi-Hang Cheung
Session 2B (roon	n TU101): Characterizing texts and structures within texts Chair: Yoshiaki Kitagawa
14:00-14:25	Expect the Unexpected? The Processing of Possibility Hedges in Medical Diagnoses and Medical Advice Teeranoot Siriwittayakorn
14:25-14:50	A Corpus-based Multidimensional Analysis of Linguistic Features of Truth and Deception Fanghua Zheng
14:50-15:15	A Re-examination of Syntactic Complexity by Investigating the Inter-Structural Variations of Adverbial Clauses across Speech and Writing Mingyu Wan and Chengyu Fang
15:15-15:40	BoWLer: A neural approach to extractive text summarization Pranav Dhakras and Manish Shrivastava
15:40-16:05	A Comparison Study of Human Evaluated Automated Highlighting Systems Sasha Spala, Franck Dernoncourt, Walter Chang and Carl Dockhorn

Oral Session 3 (Sunday morning, December 2nd, 2018, 10:25-12:30)

Session 3A (room TU201): Machine translation and characterization of texts and features Chair: Yuji Matsumoto

10:25-10:50	Dual Skew Divergence Loss for Neural Machine Translation Yingting Wu and Hai Zhao
10:50-11:15	Identifying Computer-Translated Paragraphs using Coherence Features Hoang-Quoc Nguyen-Son, Huy H. Nguyen, Ngoc-Dung T. Tieu, Junichi Yamagishi and Isao Echizen
11:15-11:40	Model-Theoretic Incremental Interpretation Based on Discourse Representation Theory Yoshihide Kato and Shigeki Matsubara
11:40-12:05	Semantic Role Labeling in Conversational Chat using Deep Bi-Directional Long Short-Term Memory Networks with Attention Mechanism Valdi Rachman, Rahmad Mahendra, Alfan Farizki Wicaksono, Fariz Ikhwantri and Ahmad Rizqi Meydiarso
12:05-12:30	Affect in Tweets using Experts Model Subba Reddy Oota, Adithya Avvaru, Mounika Reddy Marreddy and Radhika Mamidi

Session 3B (room TU101): Corpus and grammar Chair: Ching-Yu Yang

10:25-10:50 Effectiveness of Domain Adaptation in Japanese Predicate-Argument Structure Analysis Mizuki Sango, Hitoshi Nishikawa and Takenobu Tokunaga

10:50-11:15	A New Angle on L2 Texts: A Statistical Approach to Translation Universals Cheri Lee and Yong-Hun Lee
11:15-11:40	Exclamative Sentences in Emotion Expressions in Mandarin Chinese: A Corpus-based Approach Xuefeng Gao and Sophia Yat Mei Lee
11:40-12:05	Grammatical Variations between Singapore, Mainland China, and Taiwan Mandarin: A Pilot Study of Aspect Marking with Comparable Corpora Yong Kang Khoo and Jingxia Lin
12:05-12:30	Improving Scientific Relation Classification with Task Specific Supersense Qin Dai, Naoya Inoue, Paul Reisert and Kentaro Inui

JWLLP25 and Oral Session 4 (Sunday afternoon, December 2nd, 2018, 14:00-16:05)

JWLLP25 (room TU201): Language and food Chair: Yu-Yin

14:00-14:40	(Invited Talk 3) How Language Influences your Dining Choices? A Study Based on Restaurant Reviews in "Dianping". Chair: Chu-Ren Huang Su Qi.
14:40-15:05	Pleasing to the Mouth or Pleasant Personality: A corpus-based study of conceptualization of desserts in online Chinese food reviews Yin Zhong and Chu-Ren Huang
15:05-15:30	How do non-tastes taste? A corpus-based study on Chinese people's perception of spicy and numbing food Sicong Dong, Yin Zhong and Chu-Ren Huang
15:30-15:45	Flavor Wheel Terminology and Challenges in Translation Focusing on English and Japanese Vocabulary for Wine, Sake and Soy Sauce Nami Fukutome, Yasunari Harada

A corpus-based study of braised dishes in Chinese-English menus

Session 4 (room TU101): <u>Grammar and syntax</u> Chair: Hitoshi Nishikawa

Lili Lim

15:45-16:00

14:00-14:25	Evidentiality, Alethic Modality and Temporal Modifiers: The Case of Běnlái vs. Yuánlái in Mandarin Chinese Jiun-Shiung Wu
14:25-14:50	The Case for Thematically Underspecified External Arguments Tomokazu Takehisa
14:50-15:15	The syntax of the final particle k Qing Tang
15:15-15:40	Reduction of Parameter Redundancy in Biaffine Classifiers with Symmetric and Circulant Weight Matrices Tomoki Matsuno, Katsuhiko Hayashi, Takahiro Ishihara, Hitoshi Manabe and Yuji Matsumoto

15:40-16:05 SmartWrite: Extracting Chinese Lexical Grammar Patterns Using Dependency Parsing Cheng-Cyuan Peng, Ching-Yu Yang, Jhih-Jie Chen and Jason Chang

Oral Session 5 (Monday morning, December 3rd, 2018, 10:25-12:30)

Session 5A (room TU201): Sound, spelling, and words Chair: Stephen Politzer-Ahles

10:25-10:50	Factors Affecting Accent of New and Similar Vowels in Hong Kong Cantonese Pronounced by Urdu Speakers from Secondary School Yi Liu and Jinghong Ning
10:50-11:15	A Study on the Korean and Chinese Pronunciation of Chinese Characters and Learning Korean as a Second Language Xiao Luo, Yike Yang and Jing Sun
11:15-11:40	Perceptual evaluation of Mandarin tone sandhi production by Cantonese speakers before and after perceptual training Bei Li, Yike Yang and Si Chen
11:40-12:05	Chinese Spelling Check based on Neural Machine Translation Chiao-Wen Li, Jhih-Jie Chen and Jason Chang
12:05-12:30	Epistemic Indefinites and Reportative Indefinites in Cantonese Tommy Tsz-Ming Lee and Hok-Yuen Wong

Session 5B (room TU101): Semantics Chair: Phu T. V. Le

10:25-10:50	Classifying and Extracting Data from Facebook Posts for Online Persona Identification Hazel Brosas, Eugene Lim, Danica Sevilla, Denise Silva and Ethel Ong
10:50-11:15	Syllables for Sentence Classification in Morphologically Rich Languages Madhuri Tummalapalli and Radhika Mamidi
11:15-11:40	Annotation of `Word List by Semantic Principles' Labels for the Balanced Corpus of Contemporary Written Japanese Sachi Kato, Masayuki Asahara and Makoto Yamazaki
11:40-12:05	Distributed Representation of Chinese Collocation Bo Xia and Endong Xun
12:05-12:30	Reducing Odd Generation from Neural Headline Generation Shun Kiyono, Sho Takase, Jun Suzuki, Naoaki Okazaki, Kentaro Inui and Masaaki Nagata

Oral Session 6 (Monday afternoon, December 3rd, 2018, 14:00-16:05)

Session 6A (room TU201): Sound and expressions Chair: Stephen Politzer-Ahles

14:00-14:25 Effects of Stimulus Duration and Vowel Quality in Tone Perception by English Musicians and Non-musicians
Si Chen, Yiqing Zhu, Ratree Wayland and Yike Yang

14:25-14:50	Prosodic Organization and Focus Realization in Taiwan Mandarin Yu-Yin Hsu and James German
14:50-15:15	Automatic Error Correction on Japanese Functional Expressions Using Character-based Neural Machine Translation Jun Liu, Fei Cheng, Yiran Wang and Yuji Matsumoto
15:15-15:40	Automated Error Correction and Validation for POS Tagging of Hindi Sachi Angle, Pruthwik Mishra and Dipti Mishra Sharma
Session 6B (roo	m TU101): Characterizing texts using computational methods Chair: Jason Chang
14:00-14:25	Suspicious News Detection Using Micro Blog Text Tsubasa Tagami, Hiroki Ouchi, Hiroki Asano, Kazuaki Hanawa, Kaori Uchiyama, Kaito Suzuki, Kentaro Inui, Atsushi Komiya, Atsuo Fujimura, Ryo Yamashita, Hitofumi Yanai and Akinori Machino
14:25-14:50	Building a Spoonerism Detection System for Vietnamese Thai-Hoang Pham and Xuan-Khoai Pham
14:50-15:15	Feature Attention Network: Interpretable Depression Detection from Social Media Hoyun Song, Jinseon You, Jin-Woo Chung and Jong C. Park
15:15-15:40	Genre-Oriented Web Content Extraction with Deep Convolutional Neural Networks and Statistical Methods Bao-Dai Nguyen-Hoang, Bao-Tran Pham-Hong, Yiping Jin and Phu T. V. Le
15:40-16:05	Predicting the Genre and Rating of a Movie Based on its Synopsis Varshit Battu, Vishal Batchu, Rama Rohit Reddy Gangula, Mohana Murali Krishna Reddy Dakannagari and Radhika Mamidi

Schedule of poster presentations

Poster Session 1 (Saturday 16:05-17:10pm, December 1st, 2018)

Title & Authors

- 1 Using Social Media Posts as Knowledge Resource for Generating Life Stories Robee Khyra Mae J. Te, Janica Mae M. Lam and Ethel Ong
- 2 Trivia Score and Ranking Estimation Using Support Vector Regression and RankNet Kazuya Niina and Kazutaka Shimada
- 3 Neural Japanese Zero Anaphora Resolution using Smoothed Large-scale Case Frames with Word Embedding
 - Souta Yamashiro, Hitoshi Nishikawa and Takenobu Tokunaga
- 4 Improving Japanese semantic-role-labeling performance with transfer learning as case for limited resources of tagged corpora on aggregated language Takuya Okamura, Koichi Takeuchi, Yasuhiro Ishihara, Masahiro Taguchi, Yoshihiko Inada, Masaya Iizuka, Tatsuhiko Abo and Hitoshi Ueda
- 5 DEMN: Distilled-Exposition Enhanced Matching Network for Story Comprehension Chunhua Liu, Haiou Zhang, Shan Jiang and Dong Yu
- 6 Artificial Learning for Artificial Languages Regine Lai and Grégoire Winterstein
- 7 A Deep Neural Network Model for Predicting User Behavior on Facebook Hanen Ameur, Salma Jamoussi and Ben Hamadou Abdelmajid
- 8 EquGener: A Reasoning Network for Word Problem Solving by Generating Arithmetic Equations
 - Pruthwik Mishra, Litton J Kurisinkel, Dipti Misra Sharma and Vasudeva Varma
- 9 Individual Change Going against Tone Merging Progress in Hong Kong Cantonese: Longitudinal Evidence from Connected-speech Recordings Ziqi Chen, Yao Yao and Alan C. L. Yu
- 10 Whether and How Mandarin Sandhied Tone 3 and Underlying Tone 2 differ? Yu-Jung Lin and Yu-Yin Hsu
- 11 Facilitating and Blocking Conditions of Haplology: A comparative study of Hong Kong Cantonese and Taiwan MandarinSam Yin Wong, I-Hsuan Chen and Chu-Ren Huang
- 12 A-Scrambling and Subjecthood in Korean: An Experimental Approach
 James Hye-Suk Yoon and Ji-Hye Kim
- 13 Minimalist Parsing of Heavy NP Shift
- 14 Between Reading Time and Clause Boundaries in Japanese Wrap-up Effect in a Head-Final Language Masayuki Asahara

15 Customized Attention Mechanism for Relation Classification Shirong Shen, Yang Wen, Lijuan Zhou and Hongyin Zan

Poster Session 2 (Sunday 16:05-17:10pm, December 2nd, 2018)

Title & Authors

1 Towards an Automatic Text Comprehension for the Arabic Question-Answering: Semantic and Logical Representation of Texts Wided Bakari, Patrice Bellot and Mahmoud Neji

2 Metaphor Identification with Paragraph and Word Vectorization: An Attention-Based Neural Approach Timour Igamberdiev and Hyopil Shin

- 3 Contextualized Word Representations for Multi-Sense Embedding Kazuki Ashihara, Tomoyuki Kajiwara, Yuki Arase and Satoru Uchida
- 4 Utilization of Dependency Type per Sentence to Identify Differences among Genres of English Texts
 Masanori Oya
- 5 Annotating a Driving Experience Corpus with Behavior and Subjectivity Ritsuko Iwai, Daisuke Kawahara, Takatsune Kumada and Sadao Kurohashi
- 6 Sketching a Chinese writer's vocabulary profile in English: the case of Ha Jin Vincent Wang
- 7 The Overuse of Demonstratives in Spontaneous and Interpreted Speech in Contemporary Hong Kong Cantonese
 Oi Yee Kwong
- 8 Are They Arguing or not: A Corpus-based Study Min-Chun Hsiao and Siaw-Fong Chung
- 9 Investigating the English ADJECTIVE OF Construction in Academic Writing Liyin Chen and Siaw-Fong Chung
- 10 A Corpus Study of Linguistic-Cultural Conceptualization of FEAR in Chinese and Russian

Kawai Chui, Hsiang-Lin Yeh and Jie-Li Tsai

11 The Functions of Must-constructions in Spoken Corpus: A Constructionist Perspective

Tsi-Chuen Tsai and Huei-Ling Lai

12 Obligatory adjuncts in Mandarin light verb constructions: Revisiting jinxingconstructions with corpus data Lu Lu

- 13 The Rule of Three: Abstractive Text Summarization in Three Bullet Points
 Tomonori Kodaira and Mamoru Komachi
- 14 Food-Related Sentiment Analysis for Cantonese Natalia Klyueva, Yunfei Long, Qin Lu and Chu-Ren Huang
- 15 Fine-tuning for Named Entity Recognition Using Part-of-Speech Tagging Masaya Suzuki, Kanako Komiya, Minoru Sasaki and Hiroyuki Shinnou
- 16 Bidirectional LSTM-CRF for Named Entity Recognition Rrubaa Panchendrarajan and Aravindh Amaresan
- 17 Effectiveness of Character Language Model for Vietnamese Name Entity Recognition

Xuan-Dung Doan, Trung-Thanh Dang and Le-Minh Nguyen

18 Research on Entity Relation Extraction for Military Field Chen Liang, Hongying Zan, Yajun Liu and Yunfang Wu

Poster Session 3 (Monday 16:05 -17:10pm, December 3rd, 2018)

Title & Authors

1 Political Discourse Analysis : A Case Study of 2014 Andhra Pradesh State Assembly Election of Interpersonal Speech Choices

Lalitha Kameswari and Radhika Mamidi

2 Communicating Social Support in the Online Self-help Groups for Anxiety and Depression: A Qualitative Discourse Analysis

Jesse Wai Chi Yip

3 Communicative Efficiency in Child Mandarin Jane Tsay and James Myers

- 4 FCA_Retrieval: A Multi-operator Algorithm for Information Retrieval from Binary Concept Lattice Fethi Fkih and Mohamed Nazih Omri
- 5 Word Level Language Identification in English Telugu Code Mixed Data Sunil Gundapu and Radhika Mamidi
- 6 Automatic Evaluation of Neural Machine Translation Systems by Linguistic Test Points Sung-Kwon Choi, Gyu-Hyeun Choi and Youngkil Kim
- 7 Improving low-resource neural machine transliteration of Asian languages Ngoc Tan Le and Fatiha Sadat
- 8 Detecting Free Translation in Parallel Corpora from Attention Scores Qi Chen and Oi Yee Kwong
- 9 Domain Adaptation for Sentiment Analysis using Keywords in the Target Domain as the Learning Weight

Jing Bai, Hiroyuki Shinnou and Kanako Komiya

10 Deep Learning Paradigm with Transformed Monolingual Word Embeddings for Multilingual Sentiment Analysis

Yujie Lu, Boyi Ni, Qijin Ji, Kotaro Sakamoto, Hideyuki Shibuki and Tatsunori Mori

- 11 Japanese Sentiment Classification using a Tree-Structured Long Short-Term Memory with Attention Ryosuke Miyazaki and Mamoru Komachi
- 12 Domain Adaptation Using a Combination of Multiple Embeddings for Sentiment Analysis Hiroyuki Shinnou, Xinyu Zhao and Kanako Komiya
- 13 VietSentiLex: a sentiment dictionary by considering the polarity of ambiguous sentiment words Huynh Quoc Viet Vo and Kazuhide Yamamoto
- 14 Linguistic Schoolscape as Public Communication: A Study of Announcements and Signages in De La Salle University Dasmariñas
 Dastin Tabajunda
- 15 Development of Perceptual Training Software for Realizing High Variability Training Paradigm and Self Adaptive Training Paradigm
 - Ruining Yang, Hiroaki Nanjo and Masatake Dantsuji
- 16 Orthographic Awareness and Phonological Awareness of Late Chinese-English Bilinguals: Evidence from Word-Picture Interference Tasks Yumeng Yang